

Certified translation from the German language:

ALBERT LUDWIG UNIVERSITY OF FREIBURG

FACULTY I OF GERMAN LANGUAGE AND LITERATURE STUDIES

Linguistic Informatics / Computational Linguistics

Professor Dr. Udo Hahn

FACULTY I OF GERMAN LANGUAGE AND LITERATURE STUDIES
ALBERT LUDWIG UNIVERSITY OF FREIBURG, P.O. BOX, 7800 FREIBURG, GERMANY

Telephone: +49 761 203 - 1
Fax: +49 761 203- 4653

Date: 31 January 1997

Testimonial

Mr. *Max Kubierschky* (date of birth: 08 January 1967, place of birth: Munich) was employed by the Linguistic Informatics / Computational Linguistics working group of the Albert Ludwig University of Freiburg im Breisgau as a student research assistant (for 40 hours each month) from May 1994 to January 1995. We were very favourably impressed by the way he worked, even taking into account the relatively short time he was with us. During his employment Mr. Kubierschky worked on two major projects: His first task concerned the layout of dynamically generated graphs which changed while they were being displayed (a quasi-animation of an incremental parser for the German language). For his second project he helped to develop a graphical user interface with the LOOM terminological knowledge representation system. This interface is able to display highly networked taxonomic conceptual graphs. Development was carried out with the aid of the Garnet user interface development environment. In both projects Mr. Kubierschky proved himself to be an expert at developing and implementing code in both programming languages used: Smalltalk (for the parser) and Lisp (for the LOOM system). Both persons who were in charge of the projects praised his exceptional programming abilities and his independence in completing tasks. We would also especially like to stress the speed with which he familiarised himself with new tasks and fields.

1 Translator's note: There is no extension given, even though in a German context this would be expected. This telephone number is probably incomplete.

Mr. Kubierschky is leaving us at his own request in order to be able to concentrate on finishing his *Diplom* thesis in Mathematics. One does not have to be a prophet to predict that such a gifted person as Mr. Kubierschky will achieve great success in his future professional life.

[signature]

Professor Dr. Udo Hahn
Linguistic Informatics / Computational Linguistics working group
Faculty I of German Language and Literature Studies of the Albert Ludwig University of
Freiburg

Die Übersetzung wurde von einem deutschsprachigen Original gefertigt.
Die Übersetzung besteht aus zwei Seiten.
Hiermit beglaube ich die Richtigkeit und Vollständigkeit der Übersetzung.

Bad Belzig, 17. Mai 2013

This translation was done from a German-language original.
This translation consists of two pages.
I herewith certify that the translation is accurate and complete.

Bad Belzig, 17 May 2013

2

2 *Seal:* Edward Viesel – document translator generally authorised by the President of the District Court of Potsdam to translate documents from and into the English language.